



## NOUVELLES DU PETIT-SACONNEX N°7 EDITION SPÉCIALE

**Le « Petit-Saconnex en fête » dans le cadre de La Ville est à vous  
du 19 juin au 18 juillet 2021  
Un pari réussi, en dépit des intempéries et des contraintes  
dues à la pandémie**

L'Association des habitant(e)s du Petit-Saconnex-Genève (AHPTSG) avait pris, à la fin 2020, en pleine pandémie, l'engagement d'organiser au début de cet été (2021) une série d'animations (concerts, danse, lectures, cinéma, animations pour les enfants, débats, conférences, etc.) sur la nouvelle place du Petit-Saconnex. L'AHPTSG faisait le pari que la troisième vague de la pandémie serait partiellement vaincue et qu'avec les vaccinations d'une partie croissante de la population, il était possible d'envisager une accalmie au début de l'été 2021. L'Association estimait dès lors qu'une fête au Petit-Saconnex serait une belle opportunité de reléguer cette période de confinement - souvent mal vécue - avec un programme social et culturel de qualité susceptible d'offrir aux Petits-Saconnésien(e)s une palette d'activités sociales et culturelles dans une convivialité retrouvée. L'Association considérait aussi qu'il fallait disposer d'un temps long d'animation pour permettre aux Petits-Saconnésien(e)s de s'approprier cet espace public. Elle ne s'est pas trompée sur l'évolution de la situation sanitaire puisque le Conseil fédéral décidait de lever toute une série de contraintes sanitaires à la fin juin, ce qui permit de réaliser une bonne partie du programme envisagé.

L'AHPTSG avait initialement proposé, contrairement aux éditions précédentes de la « Ville est à vous » que la « fête » ne se limite pas à un week-end mais s'étende sur une trentaine de jours en fermant à la circulation et au stationnement toute la place du Petit-Saconnex durant toute la période des festivités. Dans un premier temps, ce concept fut endossé par le Service concerné. Il fut malheureusement modifié quelques jours avant le début des animations ce qui mis l'Association dans une situation particulièrement délicate compte tenu des engagements déjà souscrits avec de nombreux artistes.

L'AHPTSG n'avait malheureusement pas compté, en ce début d'été, avec une situation météorologique exceptionnellement exécrable qui entrava de nombreuses prestations.

Toutefois, au terme de ce premier exercice, qui a mis à très rude épreuve les capacités managériales d'une petite association, l'AHPTSG veut croire que ce pari est réussi et que les choix opérés méritent le soutien des autorités. Rappelons que l'AHPTSG n'a engagé que des artistes genevois (pour les activités musicales et artistiques) qui ont perçu des honoraires correspondant aux normes de la profession.

L'AHPTSG aimerait ici exprimer tous ses remerciements à tous ceux qui, bénévolement, ont contribué au succès de ces animations durant ces trente longues journées, les conférenciers, les animateurs, les aides techniques et pratiques pour le montage et le démontage des stands, les fonctionnaires de la Cellule « La Ville est à vous », sous l'amène direction de Paul-Frantz Cousin, qui furent au front tous les jours pour installer les tables, les chaises-longues et qui ont assuré le





bon fonctionnement technique, notamment audio-visuel des différents concerts. L'AHPTSG veut exprimer également sa reconnaissance à Julien Dumarcey qui a concocté un programme artistique varié de haute prestance et a ensuite assuré les relations avec tous les artistes et qui s'est investi, sans compter ses heures, pour la réussite de tous les événements. L'AHPTSG aimerait, de la même manière dire combien elle a apprécié l'engagement de M. Laurent Toplitsch du CDD – et de son fils Victor - pour la dernière partie des festivités, « le Cinéma à la belle étoile » dans le cadre du « Festival estival du cinéma du Petit-Saconnex » qui s'est tenu pour la première fois dans le parc de la FICR et dans le Temple du Petit-Saconnex. Ce festival dédié cette année au grand réalisateur du Petit-Saconnex, Alain Tanner, fut aussi un beau succès avec la participation également de nombreux autres réalisateurs genevois qui accompagnèrent l'Association dans son hommage à Alain Tanner. L'AHPTSG souhaite remercier Mme Nathalie Tanner qui a parlé de son père qui ne pouvait malheureusement pas rejoindre cette projection de « Jonas qui aura vingt ans en l'an 2000 ». Nous aimerions saluer évidemment tous les artistes, danseurs et musiciens, les chanteurs et les conférenciers qui ont animé ces différentes prestations et spectacles avec un enthousiasme que les facéties de la météorologie n'ont pas affecté.

En guise de témoignage à tous ces artistes et conférenciers, l'AHPTSG joint à ce septième numéro des « Nouvelles du Petit-Saconnex » le programme de nos festivités, élaboré dans l'urgence grâce à l'amitié nouée avec Pierre-Alain Landini et à la disponibilité du Centre d'impression municipal.

Les remerciements de l'AHPTSG vont bien évidemment à la Maire de la Ville, Mme Frédérique Perler qui a inauguré la nouvelle place du Petit-Saconnex et l'a remise à cette occasion aux Petits-Saconnésien(e)s, aux Conseillères administratives de la Ville de Genève, Mme Christina Kitsos qui a ouvert les festivités le 19 juin et Mme Marie Barbey-Chappuis pour l'inauguration du marché le lundi 21 juin. Notre gratitude va également aux fonctionnaires de la Ville présent(e)s lors de la double inauguration du marché hebdomadaire et de la nouvelle place du Petit-Saconnex, notamment Mme Janine Truffer et Mme Céline Lavy, les agents municipaux et bien évidemment la direction de du Dpt. de la cohésion sociale et de la solidarité, notamment M. Serge Mimouni. L'AHPTSG ne peut pas non plus oublier les artisans qui ont construit les aménagements de la place, M. Etienne Magnenat du Petit-Saconnex et l'entreprise de verrerie Pasqual-Stefano, en particulier, M. Jacques Grosjean, qui s'est investi pour la décoration de la cabine téléphonique, l'équipe des « fleuristes » qui ont égayé la place dans les bacs en bois ainsi que la Fanfare du Petit-Saconnex sous la direction de Gilbert Epars.

L'AHPTSHG dit aussi sa profonde gratitude à Johan Wacquez qui fut fidèle à son poste durant toutes les festivités et qui a agrémenté les visiteurs et les promeneurs de ses longs bavardages rédigés par son père spirituel, Jonathan Delachaux.

Enfin, sur le plan organisationnel, l'édition 2021 « Le Petit-Saconnex en fête » n'aurait pu se faire sans la mise à disposition du Temple du Petit-Saconnex pour de nombreuses prestations qui ne purent se tenir sur la place en raison des intempéries. Ses remerciements vont en particulier au Conseil paroissial, à sa présidente, Mme Françoise de Cocatrix et sa Secrétaire, Mme Aline Froidevaux et au pasteur Jean-Daniel Schneeberger. Les remerciements comprennent encore





la Fédération Internationale des Sociétés de la Croix-rouge et du Croissant-rouge (FICR) pour la mise à disposition du Chalet de la FICR avec un message particulier à Mme Françoise Le Goff, Mme San Juan et M. Mikhail Chitashvili.

Enfin, nos remerciements vont au public nombreux et variés, issu de tous les quartiers du Petit-Saconnex, e de tout âge et de toute origine qui nous fait l'honneur de participer à cette édition du « Petit-Saconnex en fête.

Merci à toutes et à tous et à l'année prochaine !



# LE PETIT-SACONNEX EN FÊTE

## DU 19 JUIN AU 18 JUILLET 2021

MUSIQUE - DANSE - LECTURE - CINÉMA



**AHPTSG**  
association  
des habitants  
Petit-Saconnex/Genève  
1200 Genève

Site: [www.ahptsg.ch](http://www.ahptsg.ch)  
Facebook:

[www.facebook.com/ahptsg](https://www.facebook.com/ahptsg)  
Email: [info@ahptsg.ch](mailto:info@ahptsg.ch)  
Tél: 079 339 39 77

AVEC  
LE SOUTIEN  
DE LA FICR

MRPS  
Maison de Retraite  
du Petit-Saconnex

CAFÉ  
DU SOLEIL

Encre  
Fraîche

LE COURIER

CINÉMA  
C.D.D.  
GENÈVE

LA VILLE  
EST  
À VOUS

AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE